

*Уважаеми Клиенти:*

*Благодарим Ви, че сте закупили хибридният електрически бойлер. Надяваме се, че отговаря на вашите очаквания и може да ви предложи оптимално обслужване, съчетано с максимална икономия на енергия за много години напред.*

*Нашата група инвестира много време, енергия и икономически ресурси в създаването на иновативни решения, насочени към намаляване на енергопотреблението на своите продукти.*

*Вашият избор показва отношение и осведоменост за намаляване на потреблението на енергия, което е пряко свързано с опазването на околната среда. Нашият постоянен ангажимент за създаване на иновативни и ефективни продукти, съчетани с Вашето отговорно поведение в рационалното използване на енергията, допринасят активно за опазването на околната среда и природните ресурси.*

*Съхранявайте това ръководство за употреба внимателно; то има за цел да предостави информация, предупреждения и предложения за правилното използване и поддръжка на уреда, така че да можете напълно да оцените всичките му качества. Нашият център за техническа помощ, който е най-близо до вас, е на ваше разположение, за да отговори на всички ваши запитвания.*

## ВЪВЕДЕНИЕ

Това ръководство е предназначено за крайните потребители на хибридният електрически бойлер и водопроводчиците, отговорни за неговия монтаж. Неспазването на указанията, съдържащи се в това ръководство, ще направят гаранцията невалидна.

Това ръководство е неразделна и съществена част от уреда. То трябва да се съхранява внимателно от потребителя и винаги да се предава на новите собственици или потребители на уреда и / или когато уредът се прехвърля към друга система.

За да се гарантира правилното и безопасно използване на уреда, както монтажникът, така и ползвателят, всеки във връзка с неговите изисквания, трябва да прочетат внимателно инструкциите и предпазните мерки, съдържащи се в това ръководство, тъй като те дават важни указания за безопасност по отношение на монтажа, използването и поддръжката на уреда.

Това ръководство е разделено на четири отделни секции:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Този раздел съдържа предпазните мерки, които трябва да се спазват.

- **ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ**

Този раздел съдържа полезна обща информация, отнасяща се до описанието на уреда и техническите му характеристики, освен информацията за символите, мерните единици и използваните технически термини. Този раздел включва техническите данни и размери на бойлера.

- **ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗВЪРШВАЩИТЕ ИНСТАЛИРАНЕТО**

Този раздел е предназначен за монтажници. Съдържа всички данни и инструкциите, които професионално квалифицирания персонал трябва да спазва, за да се осигури оптимално инсталиране на съоръжението.

- **ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

Този раздел съдържа цялата информация, необходима за правилното функциониране на уреда и за подпомагане на потребителя при извършването на редовни проверки и дейности по поддръжка на уреда.

Производителят си запазва правото да променя данните и съдържанието на това ръководство без предизвестие, с цел да подобри качеството на съответните продукти.

За да се улесни разбирането на съдържанието, като се има предвид, че ръководството е публикувано на няколко езика и е валидно за използване в няколко страни, всички илюстрации са групирани в последните страници и са общи за различните езици.

## СЪДЪРЖАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪВЕДЕНИЕ

			<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
1	ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
1.1	Описание на използваните символи .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
1.2	Област на приложение .....	<b>Błąd!</b>	
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
1.3	Технически изисквания и стандарти .....	<b>Błąd!</b>	
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
1.4	Сертифициране на продукта .....	<b>Błąd!</b>	
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
1.5	Опаковане и доставени аксесоари .....	<b>Błąd!</b>	
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
1.6	Транспорт, товарене и разтоварване .....	<b>Błąd!</b>	
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
1.7	Идентификация на уреда .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
2	ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	38	
2.1	Принцип на действие .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
2.2	Характеристики на конструкцията.....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
2.3	Външни размери .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
2.4	Електрическа схема .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
2.5	Таблица с технически данни .....	<b>Błąd!</b>	<b>Nie</b>
	<b>zdefiniowano zakładek.</b>		
3	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	41	
3.1	Квалификация на монтажника .....		<b>Błąd!</b>
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
3.2	Изпълнение на инструкциите .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
3.3	Правила за безопасност .....		<b>Błąd!</b>
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
4	МОНТАЖ .....		<b>Błąd! Nie</b>
	<b>zdefiniowano zakładek.</b>		
4.1	Позициониране на уреда .....		
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>		
4.2	Електрическо свързване.....	44	
4.3	Хидравлично свързване.....		<b>Błąd!</b>
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>		

4.4	Изпускателна тръба за конденз .....	
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>	
5	ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ.....	46
6	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	<b>Błąd!</b>
	<b>Nie zdefiniowano zakładek.</b>	
6.1	Първоначално пускане.....	
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>	
6.2	Препоръки.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
6.3	Правила за безопасност.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
6.4	Препоръки за предотвратяване на растежа на бактерията легионела (въз основа на европейски стандарт CEN / TR 16355)	47
7	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.....	
	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>	
7.1	Описание на контролния панел.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.2	Включване/Изключване на бойлера.....	49
7.3	Настройване на температурата.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.4	Работен режим.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.5	Нощна функция.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.6	Функция охлаждане.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.7	Конденз Внимание.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.8	Настройване на времето.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.9	Меню за информация.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.10	Меню за на инсталиране.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.11	Анти-легионела защита (функция, активирана само чрез Меню за инсталиране).....	56
7.12	Настройки по подразбиране .....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.13	Потив замръзване .....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.14	Размразяване.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
7.15	Грешки .....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładek.</b>
8	НАРЕДБА ЗА ПОДДРЪЖКА (за упълномощен персонал) .....	59

- 8.1 Източване на уреда ..... **Błąd!**  
**Nie zdefiniowano zakładki.**
- 8.2 Редовна поддръжка ..... **Błąd!**  
**Nie zdefiniowano zakładki.**
- 8.3 Отстраняване на проблеми..... **Błąd!**  
**Nie zdefiniowano zakładki.**
- 8.4 Рутинна поддръжка, извършена от потребителите .....  
**Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.**
- 8.5 Изхвърляне на бойлера..... **Błąd!**  
**Nie zdefiniowano zakładki.**

#### ИЛЮСТРАЦИИ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ВНИМАНИЕ




1. Това ръководство е неразделна част от продукта. Пазете го с внимание при уреда и го предайте на следващия потребител/собственик в случай на промяна на собствеността.
2. Прочетете внимателно инструкциите и предупрежденията в това ръководство, те съдържат важна информация относно безопасната инсталация, употреба и поддръжка.
3. Уредът трябва да бъде монтиран от квалифициран техник, в съответствие с местните закони и наредби за здраве и безопасност. Всички електрически вериги трябва да бъдат изключени, преди да отворите блока на клемите.
4. **НЕ** използвайте уреда за друго освен за определената му употреба. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неточно или неправилно използване или неспазване на указанията, дадени в това ръководство.
5. Неправилният монтаж може да доведе до увреждане на имущество или нараняване на хора и животни; производителят не носи отговорност за последствията.
6. Не оставяйте опаковъчните материали (скоби, пластмасови торби, експандиран полистирол и др.) в близост до деца - те могат да причинят сериозни наранявания.
7. Уредът не трябва да се използва от лица на възраст под 8 години с намалена физическа, сетивна или психическа способност, или им липсва необходимият опит и познание, освен ако не е под наблюдение или след инструкция за безопасното използване на уреда и опасностите, свързани с такова използване. **НЕ** позволявайте на децата да играят с уреда. Почистването и поддръжката на потребителите не може да се извършва от деца без надзор.
8. **НЕ** докосвайте уреда, когато сте бос или ако част от тялото ви е мокра.
9. Всички ремонти, поддръжка, водопроводни и електрически връзки трябва да се извършват от квалифицирани техници само с оригинални резервни части. Неспазването на горепосочените указания може да застраши безопасността на уреда и да освободи производителя от отговорност за последствията.

10. Температурата на топлата вода се регулира от термостат, който действа и като предпазно устройство с възможност за повторно предотвратяване на опасно прегряване.
11. Електрическото свързване трябва да се извърши, както е указано в това ръководство.
12. Ако уредът е оборудван със захранващ кабел, той може да бъде заменен само от оторизиран сервизен център или професионален техник.
13. Задължително трябва да се завинтва към входната тръба на уреда подходящо устройство срещу свръхналягане; върху устройството не трябва да бъдат извършвани промени и трябва да работи често, за да се провери дали не е блокирано и за отстраняване на котлен камък. В страните, които признават EN 1487, тръбата за захранване с вода на уреда трябва да бъде оборудвана с устройство за безопасност, съответстващо на посочения стандарт; то трябва да се калибрира за максимално налягане от 0,7 МПа, включващо най-малко един кран, спирателен вентил, предпазен клапан и хидравличен изключвател на натоварването.
14. Нормално е водата да изтича от предпазното устройство от свръхналягане или от предпазното устройство EN 1487, когато уредът загрява. По тази причина трябва да се инсталира отводнителна тръба, отворена към въздуха, с непрекъснато наклонена надолу тръба, в зона, която не е подложена на температури под нулата. Изтичането на конденз също трябва да се свърже със същата тръба със специален съединител.
15. Уредът трябва да се източи, ако остане неактивен в помещение, подложено на замръзване и/или в случай на продължително бездействие. Източете, както е описано в съответната глава.
16. Водата, загрята до над 50 ° C, може да причини незабавно сериозни изгаряния, ако се достави директно до крановете. Децата, хората с увреждания и възрастните са особено изложени на риск. Препоръчваме да монтирате термостатен смесител на тръбата за подаване на вода, обозначена с червен пръстен.
17. Не оставяйте запалими материали в контакт с или в близост до уреда.

## 1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### 1.1 Описание на използваните символи


По отношение на безопасността при монтажа и експлоатацията, символите, описани в таблицата по-долу, се използват, за да се подчертае значението на предупрежденията за съответния риск:

Символ	Описание
	Неспазването на това предупреждение може да доведе до нараняване на <b>хора</b> или, в някои случаи, до смърт.
	Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни щети на <b>имуществото и инсталации</b> или нараняване на животни.
	Задължително е да се спазват общите и специфичните за уреда мерки за безопасност.

### 1.2 Област на приложение

Този уред е предназначен за производство на гореща вода за битови нужди или подобни, при температури под точката на кипене. Уредът трябва да бъде хидравлично свързан към местното водоснабдяване и с мрежата за захранване. Изпускателните тръби могат да се използват за впускане и изпускане на отработен въздух.

Забранено е използването на уреда за други цели освен посочените. Всяко алтернативно използване на уреда представлява неправилна употреба и е забранено; по-специално уредът не може да се използва в промишлени цикли и/или да се инсталира в среда, изложена на корозивни или експлозивни материали. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от лоша инсталация, неправилна употреба или употреби, произтичащи от поведение, което не е разумно предсказуемо, както и непълно или небрежно изпълнение на инструкциите, съдържащи се в това ръководство.

	Този уред не трябва да се експлоатира от лица (включително деца) с намалени физически или сетивни способности или от неопитни или неквалифицирани лица, освен ако не са надлежно контролирани и обучени по отношение на използването на уреда от лица, отговорни за тяхната собствена безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани от лицата, отговорни за тяхната безопасност, за да се гарантира, че те не използват уреда като играчка.
---	---

### 1.3 Технически изисквания и стандарти

Инсталирането е отговорност на клиента и трябва да се извършва само от квалифициран персонал в съответствие с приложимото национално законодателство и всички разпоредби, издадени от местните и обществените здравни власти, в съответствие с инструкциите на производителя, предоставени в настоящото ръководство.

Отговорност на производителя е да гарантира, че продуктът отговаря на всички приложими директиви, закони и разпоредби, които са в сила към момента на първото пускане на продукта на пазара. Познването и спазването на законите и техническите правила, присъщи на проектирането, инсталирането, експлоатацията и поддръжката на системите, са единствената относителна отговорност на проектанта, извършващия монтажа и крайния потребител. Всяко позоваване на законите, подзаконовите актове или техническите правила, съдържащи се в това ръководство, е само с информационна цел; въвеждането на нови разпоредби или изменения в съществуващите закони няма да обвърже по никакъв начин производителя с трети страни. Необходимо е да се уверите, че захранващата мрежа, към която е свързан продуктът, отговаря на стандарта EN 50 160 (в противен случай гаранцията ще бъде невалидна). За Франция уверете се, че инсталацията отговаря на стандарта NFC 15-100.

#### 1.4 Сертифициране на продукта

Маркировката "CE", приложена към уреда, удостоверява, че той отговаря на съществените изисквания на следните европейски директиви:

- 2014/35/ЕС за електрическата безопасност LVD (EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-21; EN/IEC 60335-2-40);
- 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост EMC (EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3);
- RoHS2 2011/65/ЕС относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическите и електронните уреди (EN 50581).
- (ЕС) Наредба №. 814/2013 относно екодизайна (№ 2014/С 207/03 - преходни методи за измерване и изчисляване)

Проверката на изпълнението се извършва съгласно следните технически стандарти:

- EN 16147;
- 2014/С 207/03 - преходни методи за измерване и изчисляване

Този продукт отговаря на:

- Регламент 1907/2006 / ЕО на REACH;
- (ЕС) Регламент №. 812/2013 (етикетиране)

#### 1.5 Опаковка и доставени аксесоари

Уредът е защитен от експандирани подложки полистиролова пяна; всички материали са рециклируеми и екологични.

Включени са следните аксесоари:

- Ръководство за употреба и гаранционни документи;
- Ръководство за бърз старт;
- No. 2 x 1/2" Диелектрични съединения/Dielectric unions;
- Устройство за свръхналягане (8 бара);
- - свързваща тръба за отвеждане на конденза и изпускателен клапан за вода;
- - Кондензационна дренажна тръба;
- No. 2 x Винтове, по. 2 x Тапи;
- Етикет за енергийна ефективност и информационен лист за продуктите.

#### 1.6 Транспортиране и обработка

При доставка на продукта проверете дали той не е повреден по време на транспортирането и че на опаковката няма признаци на повреди. В случай на щети незабавно уведомете спедитора за всички претенции.

**ВНИМАНИЕ! Трябва да се борава с уреда и да се съхранява в изправено положение, без да се превишава максимален наклон от 45°, за да се осигури подходящо разпределение на маслото в хладилния кръг и да се предотврати повреда на компресора. (виж фиг.1)**

Опакованото устройство може да бъде преместено на ръка или с мотокари, като се внимава да спазва указанията по-горе. Препоръчва се продуктът да се съхранява в оригиналната му опаковка, докато не го поставите в избраната област, особено в случай на строителна площадка.

След разопаковането проверете точността и пълнотата на доставката. В случай на несъответствие, моля, свържете се с продавача, като внимавате да направите съобщение в рамките на закона.

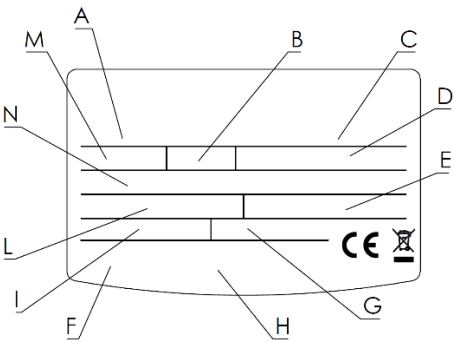
**ВНИМАНИЕ! Съхранявайте опаковъчните елементи далеч от деца, тъй като те са потенциално опасни.**

При транспортиране или работа с уреда след първоначалното пускане в експлоатация спазвайте посоченото по-горе указание относно допустимия ъгъл на наклон на уреда и се уверете, че цялата вода е източена от резервоара. Ако липсва оригиналната опаковка, осигурете подходяща защита на уреда, за да предотвратите щети, за които производителят не носи отговорност.



### 1.7 Идентификация на уреда

Основната информация за идентифициране на уреда се намира на залепващата се табелка с данни, намираща се на корпуса на бойлера.

Технически етикет	Описание
	<b>A</b> модел
	<b>B</b> капацитет на резервоара
	<b>C</b> сериен номер.
	<b>D</b> захранващо напрежение, честота, максимална консумирана мощност
	<b>E</b> max./min. натиск на охлаждащата верига
	<b>F</b> защита на резервоара
	<b>G</b> консумирана енергия - режим на нагревателния елемент
	<b>H</b> марки и символи
	<b>I</b> max./min. мощност в режим на термопомпа
	<b>L</b> вид хладилен агент и зареждане
	<b>M</b> максимално налягане на резервоара
	<b>N</b> Глобален потенциал за загряване ГПЗ/ Количество флуорирани газове

## 2 ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 2.1 Принцип на действие

Електрическият хибриден воден бойлер използва рационално електрическата енергия, като постига същия резултат както електрически бойлер много по-ефективно. Това е възможно благодарение на термопомпата, което позволява икономия на електрическа енергия приблизително 50% в сравнение с електрически бойлер. Ефективността на цикъла на термопомпата се измерва чрез коефициента на ефективност (КнЕ), т.е. съотношението между енергията, подадена към уреда (в този случай топлината, прехвърлена към водата, която ще се нагрява) и използваната електрическа енергия (от компресора и помощните устройства на уреда). КнЕ варира в зависимост от вида на термопомпата и от относителните условия на работа. Например, стойност на КнЕ, равна на 3, показва, че за всеки 1 kWh използвана електрическа енергия термопомпата доставя 3 киловатчасова топлинна енергия за средата, която се загрява, от която 2 kWh се извличат от свободния източник.

### 2.2 Елементи

#### конструкцията

(Виж фиг. 2)

на	
A	Компресор
B	Кондензатор за стартиране на компресора
C	Вентилатор
D	Отрицателен температурен коефициент (ОТК/NTC) на въздушен сензор
E	Изпарител
F	Капилярна тръба
G	Полихлориран бифенил (П.Х.Б./Р.С.В.)
H	ОТК/NTC на сензор за изпарител
I	ОТК/NTC на сензора за топла вода
J	Кондензатор
K	Фланцов нагревателен елемент
L	ОТК/NTC сензор за топла вода
M	Свързване на нагревателен елемент
N	1200 W електрически нагревателен елемент
O	Магнезиеви аноди
P	Щампован токов анод

**2.3 Външни размери**

(Виж фигури 3а и 3б)

	80 ЛИТРОВ МОДЕЛ	100 ЛИТРОВ МОДЕЛ
A	784	934
B	1009	1153
C	225	219
D	1/2 "входна тръба за студена вода	
E	1/2 "изходна тръба за гореща вода	
F	Долно покритие	
G	Капачка	
H	Дръжки	
I	Кондензатор	
J	Конзола за стена	
K	Дистанционер от стената	
L	Предни предпазители на термопомпата	
M	Подвижни задни предпазители на термопомпата	
N	Корпуси за закрепване на резервоара (аксесоар)	
O	Захранващ кабел	
P	Панел за потребителски интерфейс	
Q	Инсталационна плоча (аксесоар)	
R	Свързка за изтичане на конденза	

**2.4 Електрическа схема**

(Виж фиг.4)

A	Захранващ кабел
B	Захранващ блок на клемите L / N
C	Заземяващ щифт
D	1200 W електрически нагревателен елемент
E	Кондензатор за стартиране на компресора
F	Фланцов нагревателен елемент
G	Компресор
H	Превключвател на термозащитата на компресора
I	Щампован токов анод
J	RJ45 сериен порт
K	ОТК/NTC сензора за топла вода
L	Сензор за изпарител NTC
M	ОТК/NTC на въздушния сензор
N	Микропревключвател на резервоара за конденз
O	Полихлориран бифенил (П.Х.Б./P.C.B.)
P	Вентилатор

**2.5 Таблица с технически данни**

Описание	Единица	80 L	100 L
Номинална мощност на резервоара	l	80	100
Минималното разстояние от горната стена (виж фигура 6)	mm	50	
Минимално разстояние от страничната стена (виж фигура 6)	mm	200	
Минималното разстояние от пода (виж фигура 6)	mm	500	
Дебелина на изолацията	mm	≈23	≈23
Тип защита на вътрешния резервоар		емайлиране	
Вид защита от корозия		титанов щампован токов анод + наличен магнезиев анод	
Максимално работно налягане	MPa	0,8	
Диаметър на хидравличните връзки	"	1/2 M	
Минимална твърдост на водата	°F	12 (min 15 ° F с омекотител)	

Минимална проводимост на водата	$\mu\text{S}/\text{cm}$	150	
Тегло, когато е празен	kg	37,5	44
<b>Термопомпа</b>			
Средна консумация на електроенергия	W	190	
Макс. консумация на електрическа енергия	W	220	
Количество на охлаждащата течност R134a	g	180	200
Количество флуорирани газове	Тонн. CO <sub>2</sub> eq.	0,2574	0,286
Общ загряващ потенциал	ОЗП/ GWP	1430	1430
Макс. натиск на хладилната верига (страна с ниско налягане)	MPa	1,2	
Макс. натиск на хладилната верига (страна с високо налягане)	MPa	2,7	
Макс. температура на водата с термопомпа	°C	53	53
Количество кондензирана вода	l/h	0,023 (U.R. = 37 %)	0,23 (U.R. = 60 %)
EN 16147 (A)			
Коефициент на ефективност KE/COP (A)		2,02	1,89
Време на загряване (A)	h:min	9:21 (ЗЕЛЕН) 5:25 (i-ПАМЕТ) 2:34 (ПОВИШАВАНЕ)	12:18 (ЗЕЛЕН) 7:03 (i-ПАМЕТ) 3:13 (ПОВИШАВАНЕ)
Консумация на топлинна енергия (A)	kWh	1,592 (ЗЕЛЕН) 2,820 (i-ПАМЕТ) 3,420 (ПОВИШАВАНЕ)	2,078 (ЗЕЛЕН) 3,554 (i-ПАМЕТ) 4,255 (ПОВИШАВАНЕ)
Макс. количество гореща вода в единичен вход $V_{\text{max}}$ (A) доставено при 53°C	l	90	118
Peš (A)	W	18	21
Подключване към системата (A)		M	M
812/2013 – 814/2013 (B)			
$Q_{\text{elec}}$ (B)	kWh	2,890	3,086
$\eta_{\text{wh}}$ (B)	%	83,8	78,7
Смесена вода при 40°C V40 (B)	l	90	118
Годишно потребление на електроенергия (средно климатично състояние) (B)	kWh/year	613	652
Профил на зареждане (B)		M	M
Вътрешно ниво на звукова мощност (C)	dB(A)	49	49
<b>Нагревателен елемент</b>			
Мощност на нагревателния елемент	W	1200	
Макс. температура на водата с нагревателен елемент	°C	75	
<b>Power source</b>			
Напрежение / макс. консумация на енергия	V / W	220-240 монофазен / 1420	
Честота	Hz	50	
Макс. текущото потребление	A	6,45	
Степен на защита		IPX4	
<b>По отношение на въздуха</b>			
Стандартен дебит на въздуха	m <sup>3</sup> /h	80	
Минимален обем пространство на инсталацията	m <sup>3</sup>	13	
Мин. температура на помещението за монтаж	°C	10	
Макс. температура на помещението за монтаж	°C	40	

Минимална температура на въздуха (мокра крушка при отн. влажност 90%) (°C)	°C	10
Максимална температура на въздуха (мокра крушка при отн. влажност 90%) (°C)	°C	40

- (A) Стойности, получени при температура на въздуха от 20 °C и 37% относителна влажност, температура на входящата вода 10 °C и зададена температура 53 °C (в съответствие с разпоредбите на EN 16147). KE се изчислява в режим ЗЕЛЕН и i-MEMORY. KE не може да се изчислява в BOOST и PROG. режими.
- (B) Стойности, получени при температура на въздуха 20 °C и 37% относителна влажност, температура на входящата вода 10 °C и температура, определена 53 °C (в съответствие с разпоредбите на 2014 / C 207/03 - преходни методи за измерване и изчисление. Стойности, получени от средната стойност от три изпитвания, проведени при температура на въздуха от 20 °C и 87% относителна влажност, температура на входящата вода 10 °C и настройка на температурата в съответствие с разпоредбите на 2014 / C 207/03 - преходни методи за измерване и изчисление, и EN 12102.

Отвъд обхвата на работа на термопомпата, загряването на водата се осигурява от нагревателния елемент. Данните са събрани от значителен брой продукти.

Допълнителни енергийни данни са показани на Листа за продукта (Приложение А), която е неразделна част от настоящото ръководство.

Продуктите, които нямат етикет и информационен лист (data sheet) необходима за конфигурации на бойлери / слънчева енергия, съгласно правило 812/2013, не може да се използват в такива инсталации.

## ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ ЗА МОНТАЖНИКА

### 3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

#### 3.1 Квалификация на монтажника

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Монтажът и първоначалното пускане в експлоатация на уреда трябва да се извършват от квалифициран персонал в съответствие с действащите национални разпоредби за монтаж и в съответствие с всички наредби, издадени от местните власти и обществените здравни органи.

Бойлерът е снабден с достатъчно количество хладилен агент R134a за работата му. Този охлаждащ флуид не уврежда озоновия слой на атмосферата, не е запалим и не предизвиква експлозии; обаче всички дейности по поддръжка или работа върху охладителната верига трябва изключително да се извършват от упълномощен персонал с подходящо оборудване.

#### 3.2 Изпълнение на инструкциите





**ВНИМАНИЕ!** Неправилната инсталация може да навреди на хора или животни и да повреди имущество; производителят не носи отговорност за щети в такива случаи.














Инсталацията трябва да спазва указанията, описани в това ръководство.




След като инсталирането приключи, задължението на инсталацията е да информира и инструктира потребителя относно начина на работа на бойлера и да извърши правилно основните операции.

#### 3.3 Правила за безопасност

Вижте параграф 1.1 под раздел ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ за описание на символите, използвани в таблицата по-долу.

Реф.	Предупреждение	Вид риск	Символ
1	Защитете свързващите тръби и кабелите, за да избегнете повреда.	Електрически удар, причинен от излагане на проводници под напрежение.	
		Наводняване поради изтичане на вода от повредени тръби.	
2	Уверете се, че мястото за монтаж и всички системи, към които трябва да бъде свързан уреда, напълно отговарят на действащите разпоредби.	Електрически удар от контакт с проводници под напрежение, които са били инсталирани неправилно.	
		Увреждане на уреда поради неправилни условия на работа.	

3	Използвайте ръчни инструменти и оборудване, които са подходящи за предвидената употреба (по-специално се уверете, че инструментът не е износен и че дръжката е цяла и здраво закрепена); използвайте ги правилно и ги предпазвайте от падане от височина. Сложете ги безопасно обратно на място след употреба.	Лични наранявания, причинени от летящи частици или фрагменти, вдишване на прах, удари, порязвания, прободни рани и ожулвания.	
		Повреда на уреда или на околните предмети, причинени от падащи отломки, удари и връзване.	
4	Използвайте електрическо оборудване, което е подходящо за предвидената употреба; използвайте правилно оборудването, пазете местата за преминаване свободни от захранващия кабел, предотвратявайте падането на оборудването от височина, изключете и поставете обратно на място след употреба.	Лични наранявания, причинени от летящи частици или фрагменти, вдишване на прах, удари, порязвания, прободни рани и ожулвания.	
		Повреда на уреда или на околните предмети, причинени от падащи отломки, удари и връзване.	
5	Отстраняване на котления камък на компонентите, в съответствие с инструкциите на информационния лист за безопасност, включен към използвания продукт, докато вентилирате помещението да се носи защитно облекло; избягвайте смесването на различни продукти и предпазвайте уреда и околните предмети.	Лично нараняване, причинено от киселинни вещества, които влизат в контакт с кожата или очите; вдишване или поглъщане на вредни химични агенти.	
		Повреда на уреда или на околните предмети поради корозия, причинена от киселинни вещества.	
6	Уверете се, че всички преносими стълби са здраво позиционирани, че са достатъчно устойчиви, че стъпалата са непокътнати и не са хлъзгави, че са стабилни, когато някой се качва на тях и че някой непрекъснато контролира.	Лични наранявания, причинени от падане от височина или порязване (подвижни стълби, които случайно се затварят).	
7	Уверете се, че работната площ има адекватни хигиенни и здравни условия по отношение на осветлението, вентилацията и здравината на съответните конструкции.	Лични наранявания, причинени от удари, препъване и др.	
8	Носете индивидуално защитно облекло и оборудване по време на всички работни етапи.	Лични наранявания, причинени от електрически ток, падащи отломки или фрагменти, вдишване на прах, удари, порязвания, прободни рани, ожулвания, шум и вибрации.	
9	Всички операции в уреда трябва да се извършват с необходимото внимание, за да се избегне внезапният контакт с остри части.	Лични наранявания, причинени от порязване, прободни рани и ожулвания.	
10	Преди работа, изпразнете всички компоненти, които могат да съдържат гореща вода, и извършете източване, където е необходимо.	Лични наранявания, причинени от изгаряния.	
11	Направете всички електрически връзки с подходящо оразмерени проводници.	Пожар, причинен от прегряване, поради електрически ток, преминаващ през кабели с недостатъчна мощност.	
12	Защитете уреда и всички зони в близост до работната зона, като използвате подходящ материал.	Повреда на уреда или на околните предмети, причинени от падащи отломки, удари и връзване.	

13	Работете с уреда с необходимите предпазни средства и с необходимото внимание. Когато повдигате товари с кранове или подемпници, уверете се в стабилността и ефективността на повдигането по отношение на движението и теглото на товара, обвържете товара правилно, използвайте въжета, за да контролирате движенията, да се манипулира от позиция с пълен изглед на целия път, не позволяват преминаването на лица под окачен товар.	Повреда на уреда или на околните предмети, причинени от удари, удари, разрязвания и смачкване.	
14	Подредете материалите и оборудването по начин, който прави обработката лесна и безопасна и избягвайте образуването на купчини, които биха могли да се катурнат или да се сринат.	Повреда на уреда или на околните предмети, причинени от шок, удари, разрязвания и смачкване.	
15	Настройте наново всички функции за безопасност и контрол, повлияни от работата, извършена върху уреда и се уверете, че те работят правилно, преди да рестартирате уреда.	Повреда или изключване на уреда, причинени от неконтролирано действие.	

#### 4 ИНСТАЛИРАНЕ



**ВНИМАНИЕ!** Внимателно следвайте общите предупреждения и правилата за безопасност, изброени в предходните раздели, при стриктно спазване на разпоредбите, съдържащи се в тях.

##### 4.1 Позициониране на уреда

**ВНИМАНИЕ!** Преди да започнете каквито и да било дейности по монтажа, уверете се, че мястото, където ще се инсталира бойлера, отговаря на следните условия:

- Уверете се, че обемът на помещението, в което се инсталира уреда, е не по-малко от 13 m<sup>3</sup>, с подходяща въздушна вентилация. Не инсталирайте продукта в помещение, съдържащо уред, който изисква въздух за да работи (например газов котел с отворена камера, газов нагревател с отворена камера и др.);
- Определете най-подходящата позиция на стената, като осигурите достатъчно място за лесно извършване на операции по поддръжката (За минимални разстояния вижте Фиг.6);
- Уверете се, че наличното пространство е подходящо за настаняване на продукта, като се вземе под внимание пространството, необходимо за хидравличните устройства за безопасност, както и електрическите и хидравличните връзки;
- Уверете се, че избраната позиция има достатъчно пространство за свързване на сифона за обезопасяващия модул, към който ще бъде свързан и изходът на конденза (вж. 4.4);
- Избягвайте да инсталирате уреда в среда, която може да благоприятства образуването на лед и замръзване. Продуктът е проектиран да бъде инсталиран на закрито. Ефективността и безопасността на продукта не могат да бъдат гарантирани, ако е инсталиран на открито;
- Осигурете помещението, където трябва да се монтира уреда и електрическите, и хидравличните системи, към които трябва да бъде свързан уреда, да са напълно в съответствие с приложимото законодателство;
- Уверете се, че при избраната позиция има или е възможно да се уреди еднофазно 220-240V ~ 50Hz захранване;
- Уверете се, че стената е напълно вертикална и може да поддържа бойлера, когато е пълен;
- Уверете се, че избраното място съответства на IP рейтинга (защита срещу проникване на течности) на уреда, в съответствие с приложимото законодателство;
- Уверете се, че уредът не е изложен на пряка слънчева светлина, включително, където има прозорци;
- Уверете се, че устройството не е изложено на или че извлеченият въздух не идва от особено агресивна среда като киселинни пари, частици, наситени газове, разтворители;

- l) Уверете се, че уреда не е монтиран директно върху електрически линии, които не са защитени от токови удари;
- m) Уверете се, че уредът е инсталиран възможно най-близо до мястото, където трябва да се използва, за да се ограничат топлинните загуби по тръбопровода.

**Последователност на инсталиране:**

- a) Премахнете опаковката на продукта,
- b) Прикрепете продукта към стената: бойлерът е снабден със скоба за стена, комплектувана със съответните системи за монтаж, които са правилно и подходящо оразмерени, за да поддържат теглото на уреда, когато е напълнен с вода (виж фигура 5). Ако има монтажна плоча (Q фиг.3b), използвайте приложените болтове и винтове, **като внимавате да не повредите кабелите и тръбите от долната страна (виж фигура 5)**. За да улесните правилното сглобяване на продукта, моля, вижте инсталационния шаблон, показан на кутията, използвана за опаковане.
- c) Уверете се, че продуктът е перфектно вертикален, използвайки ниво за проверка (виж фиг. 3b, 6)
- d) Закрепете изолаторите на съединенията към входните и изходните тръби за вода
- e) Поставете хидравлично устройство за безопасност на входната тръба за студена вода
- f) Свържете сифона на предпазното устройство към изхода и поставете изпускателната тръба на конденз вътре в сифона
- g) Изпълнете хидравличните връзки (вижте точка 4.3)
- h) Изпълнете електрическите връзки (вижте 4.2)

**4.2.Електрически връзки**

Описание	Наличност	Кабел	Тип	Мах напрежение
Захранване	Доставен кабел	3G 1.5 mm <sup>2</sup>	H05VV-F	16 A

**ВНИМАНИЕ:**

**Преди да получите достъп до клемите, всички циркулационни кръгове трябва да бъдат изключени**


Уредът е снабден със захранващ кабел (ако той трябва да се смени, използвайте само оригинални резервни части, доставени от производителя).

Препоръчително е да се извърши проверка на електрическата система, за да се провери съответствието с действащите разпоредби. Уверете се, че електрическата система може да издържи без проблем стойностите на максималната консумация на енергия на бойлера (виж табелката с данни) по отношение на размера на кабелите и съответствието им с действащите разпоредби. Забранено е използването на няколко изходни контакта, удължителни кабели или адаптери. **Необходимо е заземяването на уреда.** Забранено е използването на тръбопровода за вода, отопление и газови системи за заземяване на уред.

Преди да работите с машината, уверете се, че напрежението на електрическото захранване съответства на стойността, посочена на табелката с данни на уреда. Производителят на уреда не носи отговорност за щети, причинени от неправилно заземяване на системата или от аномалии в електрическото захранване. За да изключите уреда от електрическата мрежа, използвайте биполярен прекъсвач в съответствие с всички приложими действащи IEC-EN разпоредби (минимално разстояние между контактите 3 мм, превключвател, за предпочитане оборудван с предпазители).

Уредът трябва да отговаря на европейските и национални стандарти и трябва да бъде защитен с 30 mA дефектнотокова защита (RCD).

**ПОСТОЯННА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА (24 часа / 24 часа)**

Фиг. 7	Бойлерът винаги ще бъде свързан към електрозахранващата мрежа, за да се осигури 24 часа работа.
	<b>Защитата от корозия, дадена от щампования токов анод, се осигурява само когато продуктът е свързан към електрическата мрежа.</b>

**4.3 Хидравлични връзки**

Преди да използвате продукта, препоръчваме пълнене на резервоара му с вода и пълно източване, така че да се отстранят остатъчните замърсявания.

Свържете входа и изхода на бойлера с тръби или тръбни фитинги, които могат да издържат на работното налягане и температурата на горещата вода, която може да достигне 75 °C. Не е препоръчително да се

използват материали, които не могат да издържат на такива температури. **Двете изолационни съединения (приложени заедно с продукта) трябва да се поставят върху входните и изходните тръби за вода, преди да се осъществи свързването.**

Завинтите фитинг "Т", идентифициран със син обръч, върху входната тръба на уреда. Задължително е да се завинти върху споменатия фитинг кран за изпускане на продукта с инструмент от една страна и подходящо устройство срещу свръхналягане от другата страна.

**ВНИМАВАЙТЕ! Задължително е да поставите предпазен клапан на входната тръба на уреда.**

**В страните, които признават EN 1487 защитната клапа е задължително да се постави върху входната тръба на уреда. Устройството трябва да отговаря на стандарта EN 1487: 2002 и трябва да има максимално налягане от 0,7 Мра (7 bar). Освен това то трябва да включва най-малко следните компоненти: прекъсвач, възвратен вентил, контролен механизъм за възвратен клапан, предпазен клапан и устройство за спиране на налягането на водата.**



- Кодовете за тези аксесоари са:
- Хидравличен обезопасителен блок 1/2" (за продукти с входящи тръби с диаметър 1/2") код. **877084**;
- Хидравличен обезопасителен блок 3/4" (за продукти с входни тръби с диаметър 3/4"), код. **877085**;
- Сифон 1" код. **877086** и адаптер.



Някои държави могат да изискват използването на алтернативни устройства за безопасност в съответствие с местните законови изисквания; квалифицираният монтажник, който е натоварен с инсталирането на продукта е отговорен да оцени правилността и годността на използваното предпазно устройство. **Забранено е поставянето на каквито и да било устройства за затваряне (клапани, спирателни кранчета и т.н.) между предпазното устройство и самия бойлер.**

Възвратният вентил на устройството трябва да бъде свързан с тръба за изпускане с диаметър, не по-малък от този при свързването към уреда (1/2"), посредством сифон (D фиг.8), създавайки въздушна междина от най-малко 20 mm, за да се позволи визуална проверка; това е да се предотврати всякакво увреждане на хора и животни или щети на предмети, ако устройството се активира и за което производителят не носи отговорност. Използвайте гъвкава тръба (А фиг. 8), за да свържете входния отвор на устройството за защита за налягането към тръбата за студена вода (С фиг.8), като използвате клапан, ако е необходимо. Трябва да се предвиди тръба за отвеждане на водата и да се монтира в изхода, в случай че кранът за изпускане е отворен (В фиг.8).

При завинтване на предпазното устройство за налягане не го претягайте и не го махайте.

Нормално е водата да изтича от предпазното устройство за налягане по време на фазата на подгриване; поради тази причина е необходимо да се свърже изпускателният отвор, който винаги трябва да остане изложен на атмосферата, към дренажната тръба, която се наклонява надолу и към зона, която не е подложена на замръзване или към сифона (D фиг.8). Също така се препоръчва да свържете дренажната тръба за конденз към същия изход с помощта на доставената тръба (F фиг.8) в специалната точка на закрепване (G фиг. 8), намираща се на гърба на бойлера чрез фитинга (H фиг.8).

Ако налягането в мрежата е близко до калибрираните стойности на вентила, трябва да се монтира редуктор на налягането възможно най-далече от уреда.

Уредът не трябва да работи с нива на твърдост на водата под 12 ° F; от друга страна, препоръчително е да се използва подходящо калибриран и контролиран омекотител за вода в случай на особено твърда вода (над 25 ° F), **в този случай остатъчната твърдост не трябва да пада под 15 ° F.**

Ако налягането в мрежата е близко до калибрираните стойности на вентила, трябва да се монтира редуктор на налягането възможно най-далече от уреда.

ФИГУРА 8. Ключ: А: входът на тръба за студена вода / В: изходна тръба за топла вода / С: предпазно устройство / D: сифон / Е: изолационни съединения F: тръба за отвеждане на конденз/ G: приспособление за изпускане на конденз / H: свързване на изхода за конденз.

**ВНИМАНИЕ! Препоръчва се внимателно промиване на тръбите на системата, за да се отстранят остатъците от резби, заваряване или замърсяване, което може да застраши правилната работа на уреда.**



#### 4.4 Изпускателна тръба за конденз

##### 4.4 Тръба за отвеждане на конденза

Кондензът или водата, който се образува в термопомпата по време на нагряването, трябва да се отстранят. Свържете предоставената пластмасова тръба към фитинга на дренажната тръба. Уверете се, че водата тече до подходящ отводнителен канал, за предпочитане чрез сифона на предпазния модул, ако е приложимо.

Уверете се, че отводнителната тръба е свободна.

Неправилната инсталация може да доведе до изтичане на вода от задната страна на продукта.

Ако тръбопроводът за конденз не е възможно да се инсталира, налице е резервоар, подходящ за поемане на получения конденз (като аксесоар). Резервоарът има капацитет около една седмица при средни условия на натоварване на уреда. За монтажа на резервоара и изтичането на конденза, вижте раздел 7.7.

## 5 ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

След като хидравличните и електрическите връзки бъдат завършени, напълнете бойлера с вода от водопровода. За напълване на бойлера е необходимо да отворите централния крана на системата за битова вода или най-близкия кран за гореща вода, като се уверите, че всичият въздух в резервоара е постепенно изместен.

Уверете се, че от фланеца и тръбните фитинги няма изтичане на вода и, ако е необходимо, внимателно ги затегнете.

След като установи няма вода на електрическите части, свържете продукта към захранващата мрежа.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### 6 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

#### 6.1 Първоначален пуск



**ВНИМАНИЕ!** Монтажът и първоначалното пускане на уреда трябва да се извършват от квалифициран персонал в съответствие с действащите национални разпоредби за монтаж и в съответствие с всички наредби, издадени от местните власти и обществените здравни органи.

Преди стартирането на бойлера, проверете дали монтажникът е изпълнил всички съответни инсталационни операции. Уверете се, че сте разбрали ясно указанията на монтажника за това как да работите с бойлера и как да извършвате основните операции на уреда.

Термопомпата изисква 5 минути, за да започне да функционира напълно, когато стартира за първи път.

#### 6.2 Препоръки

В случай на неизправност и / или неправилна работа, изключете уреда и не правете никакви поправки, но се свържете с квалифициран персонал. Трябва да се използват само оригинални резервни части и всички ремонти трябва да се извършват изключително от квалифициран персонал. Неспазването на горепосочените препоръки може да застраши безопасността на уреда и да отмени отговорността на производителя. В случай на продължително неактивност на бойлера, уверете се, че сте извършили следното:

- Изключете уреда от електрическото захранване или, ако е монтиран превключвател преди уреда, завъртете самия ключ в положение "OFF";
- Затворете всички кранове на системата за битово водоснабдяване;
- Източете уреда.

**ВНИМАНИЕ!** Топлата вода при температури над 50 °C, течаща от крановете, може незабавно да причини сериозни изгаряния. Децата, хората с увреждания и възрастните хора поемат по-голям риск в това отношение. Следователно, препоръчително е да използвате термостатен смесителен клапан, свързан към тръбата за отвеждане на водата на уреда, която е идентифицирана с червена пръстен.

### 6.3 Правила за безопасност

Вж. Параграф 1.1 за описанието на символите, използвани в таблицата по-долу.

Реф.	Предупреждение	Вид риск	Символ
1	Не извършвайте операции, които включват изваждане на уреда от корпуса му.	Токов удар, причинен излагане на компоненти под напрежение.	
		Наводняване, причинено от изтичане на вода от несвързани тръбопроводи.	
2	Не оставяйте предмети върху уреда.	Лични наранявания, причинени от падането на уреда вследствие на вибрации.	
		Повреда на уреда или на всички останали елементи, причинени от падането на обекта в резултат на вибрации.	
3	Не се качвайте върху уреда.	Лични наранявания, причинени от падане на уреда.	
		Повреда на уреда или на всички останали предмети, причинени от отделянето на уреда от фиксиращите му скоби и падане.	
4	Не извършвайте операции, които включват отваряне на уреда.	Токов удар, причинен излагане на компоненти под напрежение.	
5	Не повреждайте хранящия кабел.	Токов удар от неизолирани проводници под напрежение.	
6	Не се качвайте на столове, табуретки, стълби или нестабилни опори, за да почистите уреда.	Лични наранявания, причинени от падане от височина или порязване (подвижни стълби, които случайно се затварят).	
7	Не се опитвайте да почистите уреда, преди да го изключите, като извадите щепсела или завъртите външния превключвател в положение OFF.	Токов удар, причинен излагане на компоненти под напрежение.	
8	Не използвайте уреда за никакви цели, различни от нормалната работа на домакинството.	Повреда на уреда, причинена от претоварване при работата. Повреда на предмети, причинена от неправилна употреба.	
9	Не позволявайте на деца или лица без необходимият опит да работят с уреда.	Увреждане на уреда поради неправилна употреба.	
10	Не използвайте инсектициди, разтворители или агресивни препарати за почистване на уреда.	Повреда на пластмасови или боядисани части.	
11	Избягвайте поставянето на предмети и /или уреди под бойлера	Повреди, дължащи се на възможно изтичане на вода.	
12	Не пийте водата от конденза	Увреждане от позициониране	

### 6.4 Препоръки за предотвратяване на растежа на бактериите легионела (въз основа на европейски стандарт CEN / TR 16355)

#### Информативна

Легионелата са бактерии с форма на малка пръчка, които са естествена съставка на всички сладки води. Болестта на легионерите е сериозна пневмония, причинена от инхалиране на бактерията *Legionella pneumophila* или други видове *Legionella*. Тази бактерия често се среща в домашните, хотелските и други водни системи и във водата, използвана за климатизация или въздушно охлаждане. В този смисъл основната интервенция срещу условието е превенция чрез контрол на организма във водните системи.

Европейският стандарт CEN / TR 16355 дава препоръки за добри практики относно предотвратяването на растежа на легионелите в инсталациите за питейна вода, но съществуващите национални разпоредби остават в сила.

### Общи препоръки

"Условия за растеж на легионела". Следните условия насърчават растежа на легионела:

- температура на водата между 25 °C и 50 °C. За да се ограничи растежа на бактериите Legionella, температурата на водата трябва да бъде в диапазон, в който бактериите няма да растат или да имат минимален растеж, когато това е възможно. В противен случай е необходимо да се дезинфекцира инсталацията за питейна вода чрез термична обработка;
- застоялост на водата. За да се избегнат дълги периоди на застояване, водата във всяка част от инсталацията за питейна вода трябва да се използва или да се промива най-малко веднъж седмично;
- хранителни вещества, биофилм и утайка в инсталацията, включително бойлери и др. Утайката може да подпомогне растежа на бактериите Legionella и трябва да се отстранява редовно от напр. системи за съхранение, бойлери, които не са свързани чрез разширителни съдове (например веднъж годишно).

По отношение на този съхраняващ вода бойлер, ако

1) продуктът се изключва за определен период от време [месеци] или

2) температурата на водата постоянно се поддържа между 25 °C и 50 °C, е възможно бактериите Legionella да растат в резервоара. В този случай, за да се намали разпространението на Legionella, трябва да се проведе т.нар. "горещ санитарен цикъл".

Съхраняваща вода бойлер се продава по подразбиране с активен анти-легионела цикъл (вижте секция 7.11 за защита срещу легионела), което означава, че той дава възможност за извършване на "термичен санитарен цикъл", за да се намали разпространението на Legionella в резервоара.

Този цикъл е подходящ за използване в заводи за битово снабдяване с гореща вода и отговаря на препоръките за предотвратяване на болестта на Легионера, посочени в Таблица 2 от стандарта CEN / TR 16355 по-долу.

Таблица 2 - Видове инсталация за топла вода

	Топла и студена вода отделно				Смесена топла и студена вода					
	Няма съхранение		Съхранение		Няма съхранение срещу течението на смесителните клапани		Съхранение срещу течението на смесителните клапани		Няма съхранение срещу течението на смесителните клапани	
	Няма циркулация на топла вода	Няма циркулация на топла вода	Няма циркулация на топла вода	Няма циркулация на топла вода	Няма циркулация на топла вода	С циркулация на топла вода	Няма циркулация на топла вода	С циркулация на смесена вода	Няма циркулация на смесена вода	С циркулация на смесена вода
В Приложение С	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Темп.	-	≥ 50°C <sup>a</sup>	В бойлера съхраняващ вода <sup>a</sup>	≥ 50°C <sup>a</sup>	Топлинна дезинфекция <sup>d</sup>	Топлинна дезинфекция <sup>d</sup>	В бойлера съхраняващ вода <sup>a</sup>	≥ 50°C <sup>a</sup> Топлинна дезинфекция <sup>d</sup>	Топлинна дезинфекция <sup>d</sup>	Топлинна дезинфекция <sup>d</sup>
Застояване	-	≤ 3 <sup>b</sup>	-	≤ 3 <sup>b</sup>	-	≤ 3 <sup>b</sup>	-	≤ 3 <sup>b</sup>	-	≤ 3 <sup>b</sup>
Утайка	-	-	Отстранете <sup>c</sup>	Отстранете <sup>c</sup>	-	-	Отстранете <sup>c</sup>	Отстранете <sup>c</sup>	-	-
<p>a. Температура ≥ 55 °C през целия ден или най-малко 1 час на ден ≥60 °C.</p> <p>b. Обемът на водата, който се съдържа в тръбопровода, между циркуляционната система и крана, който е с най-голямо разстояние от системата.</p> <p>c. Премахване на утайката от съхраняваната вода в бойлера, в съответствие с местните условия, но най-малко веднъж годишно.</p> <p>d. Термична дезинфекция за 20 минути при температура от 60 °C, в продължение на 10 минути при 65 °C или в продължение на 5 минути при 70 °C при всяка точка за източване най-малко веднъж седмично.</p> <p>e. Водата в циркуляционната верига не трябва да е по-ниска от 50 °C.</p>										
- Няма изискване										

Ако по някаква причина възникне някое от горепосочените "Благоприятни условия за разпространението на Legionella", силно се препоръчва да активирате тази функция, като следвате указанията, изброени в това ръководство [вижте раздел 7.11].

Във всеки случай, термичният санитарен цикъл не е в състояние напълно да унищожи всички Legionella бактерии в резервоара. Поради тази причина, ако функцията е деактивирана, бактерията Legionella може да се появи отново.

**Забележка:** Когато софтуерът изпълнява термичната санитарна обработка, е вероятно бойлерът съхраняващ вода да използва повече енергия.


**Внимание:** когато софтуерът току-що завърши термичната санитарна обработка, температурата на водата може да причини незабавно тежки изгаряния. Децата, хората с увреждания и възрастните хора са изложени на по-висок риск от изгаряния. Проверявайте температурата на водата преди да вземете вана или душ. Стойността по подразбиране е 60 °С, която може да се увеличи до 75 °С чрез параметъра P23 в информационното меню (виж секция 7.10)


## 7 ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА













### 7.1 Описание на контролния панел

Вижте Фиг. 9.

Шестключовият контролен панел е прост и логичен.

В горната част на ДИСПЛЕЯ е показана откритата температура. Натиснете бутона  за да се покаже зададената температура. ДИСПЛЕЯТ предоставя и друга специфична информация, като уведомяване за режима на работа, кодовете за грешки, настройките и информация за състоянието на продукта.

Под дисплея е  LED (светодиод), който сигнализира за работното състояние на нагряването на водата в термопомпата или електрически нагревателен елемент.


Символ	Описание
	Бутон ON/OFF включва и изключва продукта
	Бутон SET е използван за промяна на параметрите и потвърждаване на промените
	Бутон минус: намалява температурата, времето и променя опциите за параметрите ON/OFF в менюто за инсталиране
	Бутон плюс: увеличава температурата, времето и променя опциите за параметрите ON/OFF в менюто за инсталиране
	Бутон MODE: променя режима на работа (ЗЕЛЕН, i-MEMORY, PROG 1, PROG 2, PROG 1 + PROG 2
	Бутон BOOST: Включва(ON) и изключва (OFF) функцията за усилване
	Икона за душ
	Многофункционална икона LEAF
	Икона на функцията за охлаждане
	Икона за пълен резервоар
	Икона за функция НОЩ
	Прозорец ЗЕЛЕН, i-MEMORY, PROG 1, PROG 2

### 7.2 Включване/изключване на бойлера (ON/OFF)

**Включване на уреда:** за да включите бойлера, натиснете бутона ON/OFF

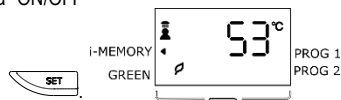
 . При включване и изключване ще се чува звук сигнал.

Дисплеят показва вътрешната температура и режима на работа.



За да видите зададената температура, натиснете бутона  . Температурата ще мига за 3 секунди.

**Изключване на уреда:** за да изключите бойлера, просто натиснете бутона ON/OFF. Светодиодът се изключва, както и осветлението на ДИСПЛЕЯ и другите предишни активни известия; на дисплея остава само "OFF". Защитата от корозия ще продължи да бъде гарантирана и продуктът автоматично ще гарантира, че температурата на водата в резервоара не пада под 5 °С.

**Режим на готовност/Standby:** след 30 минути бездействие ДИСПЛЕЯТ на продукта ще влезе в режим на готовност. Следващият път, когато се използва, дисплеят отново ще покаже вътрешната температура и режима на работа..





### 7.3 Настройване на температурата


Желаната температура за горещата вода може да се настрои чрез натискане на бутоните  и  (дисплеят ще мига временно).


**Зададените температурни стойности** варират от 40 °С до 70 °С. Максималната зададена температура (фабрична настройка 70 °С) може да бъде променена между 65 - 75 °С, чрез параметъра P05 в менюто за инсталиране.

**Термопомпата** работи под 53 °С; когато температурата надвиши тази стойност, продукът ще работи само с електрическия нагревателен елемент.

Иконата  показва, че водата се нагрява


Когато се появи иконата , само термопомпата е включена

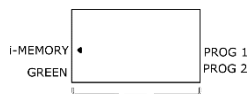
Когато иконата  дава индикация, нагревателният елемент и термопомпата са включени

Ако включите само отоплителния елемент това ще предизвика  иконата да превключи




### 7.4.Работен режим





Наличните режими на работа са: i-MEMORY, GREEN, PROGRAM и BOOST.

При нормални условия на работа бутонът  може да се използва за промяна на режима на работа на бойлера, за да достигне зададената температура. Избраният режим е обозначен с курсор отстрани на дисплея.




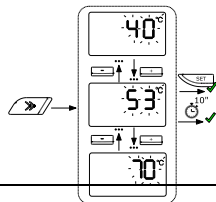
- i-MEMORY:** е фабричната настройка по подразбиране. Тази функция е предназначена да оптимизира потреблението на енергия и да увеличи максимално комфорта, като следи нуждите на топлата вода на потребителя и оптимизираното използване на термопомпата и електрическия отоплителен елемент. Алгоритъмът гарантира, че е отговорено на нуждите, като се предлага средната стойност на профилите, открити през предходните 4 седмици. През първата седмица на придобиване, зададената от потребителя стойност на температурата остава постоянна; от втората седмица нататък, алгоритъмът автоматично ще коригира зададената температура, за да се гарантира, че ежедневните нужди са изпълнени. За да нулирате съхранения профил, вижте раздел 7.9.
- ЗЕЛЕН:** позволява на бойлера да консумира възможно най-малко електрическа енергия. Зададената температура варира между 40 °С и 53 °С. Настройката на температурата се постига без използването на електрически нагревателен елемент, който се активира само по време на работа на анти-легионела цикъл (ако е активен, виж раздел 7.11), антифриз (виж пар. 7.14), температура на околната среда извън обхват (Tair <10, Tair > 40) или повреди на помпата.
- ПРОГРАМА:** има налични две програми PROG 1 и PROG 2, които могат да работят самостоятелно или в комбинация през деня (PROG 1 + PROG 2). Уредът ще може да задейства процеса на нагряване, за да достигне желаната температура в определеното време, давайки приоритет на отоплението чрез термопомпата и само при необходимост чрез електрическия нагревателен елемент.

Натиснете бутона  докато се избере желаната програма, натиснете бутоните  и 

за да настроите желаната температура, натиснете бутона  за да потвърдите, натиснете бутоните   за да настроите желаното време и натиснете бутона  за да потвърдите; в режимите PROG 1 + PROG 2 е възможно да въведете информацията за двете програми. Ако в рамките на 10 секунди не се натисне никакъв ключ, системата ще излезе от менюто, без да записва направените промени. За тази функция е необходимо настройването на текущото време; вижте следващия раздел.

**Предупреждение:** за да се осигури комфорт, ако **PROG 1 + PROG 2** работят с настройки на времето съвсем близо една до друга, температурата на водата може да е по-висока от зададената температура.

- BOOST:** чрез активиране на този режим (чрез бутона , бойлерът използва термопомпата и нагревателния елемент едновременно, за да достигне желаната температура в най-кратки срокове. След като достигне тази температура, системата се връща към предишния режим на работа.



За да промените зададената точка в режим на усилване, натиснете бутоните  и .


Възможно е да активирате функцията за непрекъснато усилване чрез параметър P25 в менюто на инсталатора. Продуктът ще остане в режим на усилване, дори когато достигнатата зададена температура е достигната.

За да промените режима на работа, вижте диаграмата на следващата фигура.

**Предупреждение: по време на цикъла против легионела продуктът може да достигне температури над зададената.**

### 7.5 Функция Нощ

Активирана чрез менюто с информация (вж. Раздел 7.9) и менюто за инсталиране с параметър P02 (вижте Раздел 7.10).


Тази функция позволява компресорът да се изключи, за да се намали шума през нощта. В менюто за инсталиране времето може да бъде променено чрез параметри P19 и P20 (раздел 7.10). Фабричните настройки са 23:00 (старт) и 6:00 (стоп), които могат да се коригират с половин час. Символът  дава индикация, че функцията е активирана.

### 7.6 Функция охлаждане

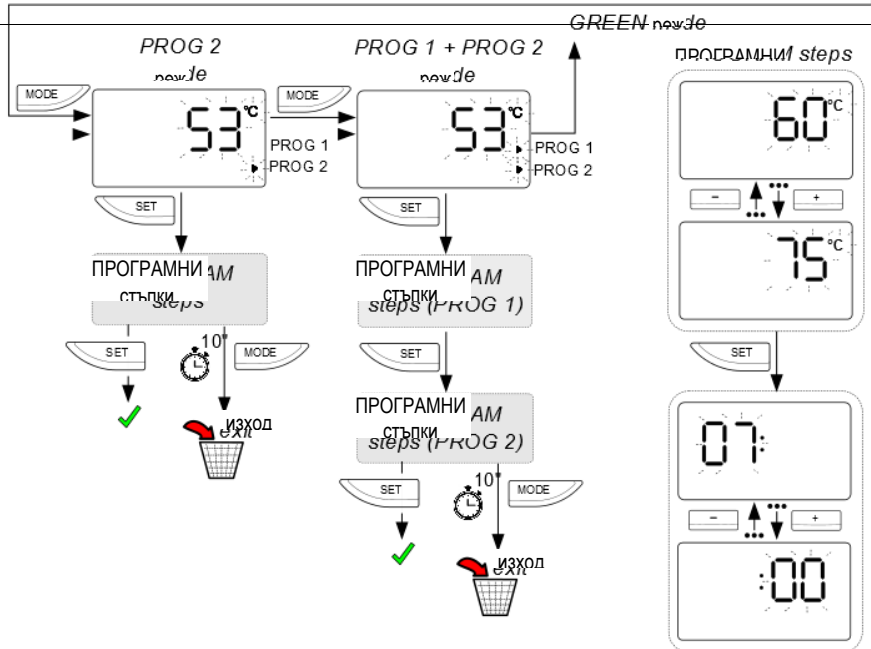
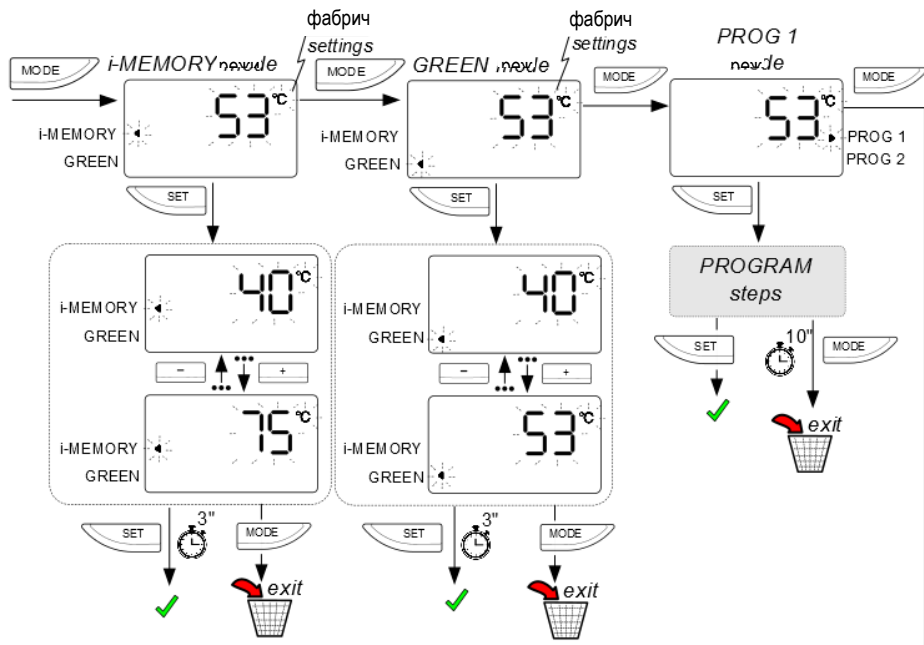
Активирана чрез менюто с информация (вижте Раздел 7.9) и менюто за инсталация с параметър P03 (вж Раздел 7.10).

Тази функция позволява да се изключите компресора за да се предотврати помещението, където е инсталиран да стане твърде студено. Компресорът се деактивира, когато температурата на въздуха падне под фабричната настройка по подразбиране от 17 °C. Тази стойност може да бъде променена чрез параметър P21 (виж Раздел 7.10) между минимум 10 °C и максимум 26 °C. Водата ще се нагрява от електрическия отоплителен елемент, когато температурата на въздуха е под зададената температура.

### 7.7 Конденд Внимание

Хибридният електрически бойлер има резервоар (аксесоар), който е полезен за събиране на конденз, когато инсталацията не осигурява тръба за отвеждане. Резервоарът има капацитет около една седмица при средни условия на работа. Нивото на пълнене може да се види чрез индикатора за степен на ниво, разположен отпред. За да монтирате резервоара, свалете капака (фиг.10) и поставете резервоара в чекмеджето (фиг.11). Резервоарът може да се изпразни през тръбата чрез завъртане на крана (фиг.12) или през отвора, като се извади резервоара и се наклони под ъгъл (фиг.13). Ако резервоарът е пълен, ще се покаже символът , бойлерът ще активира нагревателен елемент за затопляне на водата.

Следващата фигура показва стъпките, които трябва да изпълните, за да промените режима на работа.

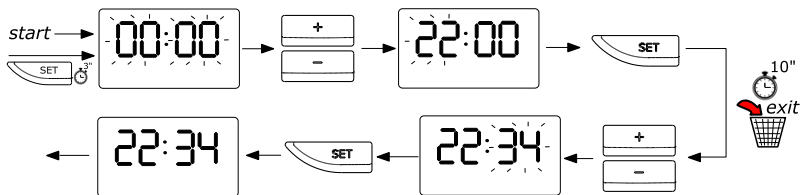








### 7.8 Настройван на време


Настройването на времето е необходимо за пускане в експлоатация или ако продуктът е без електрическо захранване за продължителен период от време (най-малко 2 часа).

В допълнение, текущото време може да се промени с натискане на клавиша  за 3 секунди.

Устройството няма да се актуализира автоматично. Настройте наново за да преминаване от лятното часово време към зимното време: Дисплеят мига, показващ часовете и минутите. Ако в рамките на 10 секунди не бъде натиснат клавиш, системата ще излезе от настройката за време, без да запише направените промени.




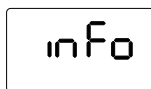
Натиснете бутоните   а да настроите правилния час и натиснете бутона  за да потвърдите. Натиснете бутоните   отново за да изберете минутите и натиснете бутона  за да потвърдите.



Ако часът не е зададен, бутонът  (ON/OFF) ще мига.

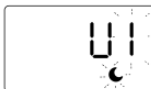
### 7.9 Информационно меню





Информационното меню позволява визуализиране на данни за наблюдение на продукта.

За да влезете в менюто, уверете се, че продуктът е включен и натиснете бутона  за 3 секунди.



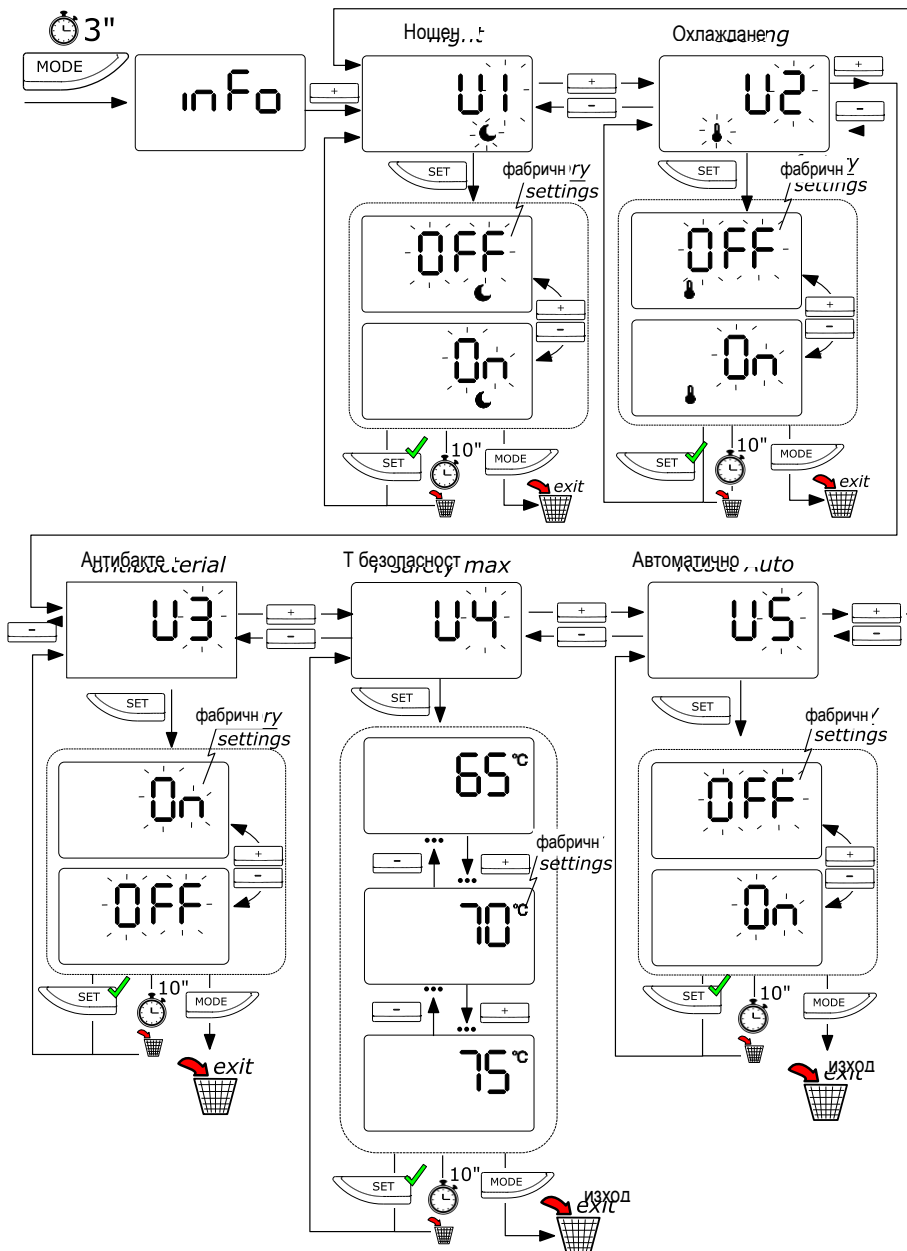
Натиснете бутони  и  за да изберете параметри U1...U5



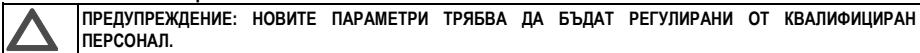
След като параметърът, който ви интересува е бил идентифициран, натиснете бутона за настройка  и тогава натиснете бутони  и  за да промените стойностите. За да върнете избора на параметрите, натиснете бутона "РЕЖИМ/MODE"  още веднъж (Уредът автоматично ще излезе от менюто, ако в рамките на 10 секунди не е натиснат бутон).

Параметър	Име	Описание на параметъра
U1	НОЩЕН	Статус на нощната функция (вижте раздел 7.5)
U2	ОХЛАЖДАНЕ	Статус на охладителната функция (виж раздел 7.6)
U3	АНТИБАКТЕРИ-АЛЕН	Статус на функция срещу легионела (вижте секция 7.11)
U4	Т Безопасност Макс	Статус на максимална възможна настройка на температурата
U5	Автоматична промяна на настройките(Reset)	Reset алгоритъма на i-MEMORY
















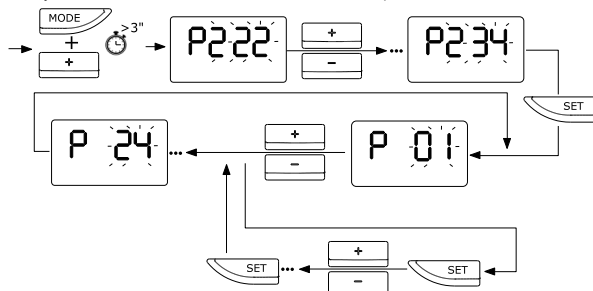


## 7.10. Меню за инсталиране



Някои от настройките на уреда може да бъде променен чрез менюто за инсталация. За достъп до това меню изпълнете следните стъпки:

- 1) Натиснете и задръжте бутоните  и  за най-малко 3 секунди
- 2) Когато се появи код P222, въведете код P234 като използвате бутоните  и , и натиснете бутон  за да потвърдите
- 3) натиснете бутоните  и  за да изберете P параметъра да бъде променен и натиснете бутон  за да потвърдите
- 4) натиснете бутоните  и  за да промените параметъра и натиснете  за да потвърдите или натиснете  за да излезете без да запазите промените
- 5) натиснете бутон  за да излезете от инсталационното меню или изчакайте 60 секунди



Параметър	Име	Описание на параметъра
P01	НУЛИРАНЕ	Възстановяване на всички фабрични настройки по подразбиране.
P02	Нощна функция	Активиране / деактивиране на функцията НОЩ
P03	Функция за охлаждане	Активиране / деактивиране на функцията за ОХЛАЖДАНЕ
P04	АНТИБАКТЕРИАЛНИ	Активиране / деактивиране на функцията на анти-легионера (включване / изключване). Вижте раздел 7.11
P05	T SET MAX	Максимална достижима температура на бойлера
P06	T COMFORT	Определяне на температурния диапазон на i-MEMORY функцията
P07	ОБЕМ РЕЗЕРВОАРА	Определяне на капацитета на бойлера
P08	ОПЦИИ РЕЗЕРВОАРИТЕ	Проверете изхода на резервоара за конденз (аксесоар)
P09	SW_VERSION	Показва версията на софтуера на електронната платка
P10	T НИСКА	Стойността на температурата на водата в ниската позиция
P11	T ВИСОКА	Стойността на температурата на водата в междинната позиция
P12	T DOME	Стойността на температурата на водата в горната позиция
P13	T ВЪЗДУХ	Измерване на температурата на датчика за въздуха
P14	T ИЗПАР.	Измерване на температурата на сензора на изпарителя
P15	НР ЧАСОВЕ	Показване на работно време на термопомпата
P16	ЧАСА	Показване на времето за работа на нагревателния елемент
P17	НР ЦИКЪЛ	Показване на брой цикли на термопомпата
P18	ИСТОРИЯ	Показване на историята на грешките

	ГРЕШКИТЕ	
P19	НОЩЕН СТАРТ	Определяне на времето за стартиране на функцията НОЩ (видима само ако е зададено NIGHT (P02))
P20	НОЩ КРАЙ	Определяне на времето за спиране на функцията НОЩ (видима само ако е зададено NIGHT (P02))
P21	Т ОХЛАЖДАНЕ	Определяне на температурата на активиране на функцията COOLING (виж раздел 7.6) (видима само ако е разрешено COOLING (P03))
P22	Т ИСТОРИЯ НА ОХЛАЖДАНЕ	Определяне на температурния диапазон за функцията COOLING (виж раздел 7.6) (видима само ако е разрешено COOLING (P03))
P23	Т АНТИБАКТЕРИАЛ	Определяне на температурата, която трябва да се достигне, за да се извърши функцията против легионела (виж секция 7.8) (видима само ако е активирана функцията ANTIBACTERIAL (P04))
P24	WiFi	Активиране на WiFi модула (аксесоар) (видим само при WiFi модели)
P25	ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОВИШАВАНЕ	Активиране на функцията за усилване в непрекъснат режим (вижте раздел 7.4)

### 7.11 Защита срещу легионела (функцията се активира само чрез менюто за инсталиране)

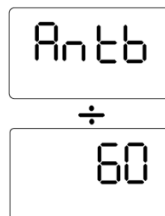
Бойлерът разполага с напълно автоматизирана функция срещу легионела, която може да бъде деактивирана чрез параметър U3 в информационното меню. С помощта на санитарния цикъл водата в продукта достига до температура на дезинфекция от 60 °C (регулируема до 75 °C чрез параметър P23 в менюто за инсталиране), ако през предходните тридесет дни продуктът не е достигнал и поддържал температура от 60 °C за поне един час.

Цикълът също така се активира всеки път, когато продуктът е без електричество за поне 2 часа.

Тъй като тези температури могат да причинят изгаряния, се препоръчва да се използва термостатен миксер.

По време на анти-легионела цикъла на дисплея ще се редува показването на съобщението и температурата. След като завърши цикълът против легионела, температурата ще остане в първоначалната настройка.

За да прекъснете тази функция, натиснете два пъти бутона ON/OFF.



### 7.12 Настройки по подразбиране

Уредът се произвежда със серия от режими, функции или стойности по подразбиране, както е посочено в таблицата по-долу.

	Параметър	Обхват	Фабрични настройки
	i-MEMORY режим	ON / OFF	ON
P02	НОЩЕН	ON / OFF	OFF
P03	ОХЛАЖДАНЕ	ON / OFF	OFF
P04	ANTILEGIONELLA	ON / OFF	ON
	Настройка на температурата		53 °C
P05	Макс. температура, която може да се зададе с нагревателния елемент	65 – 75 °C	70 °C
P06	Минимална температура, която може да се зададе (COMFORT)	40 – 53 °C	50 °C
P07	Обем на бойлера	80 /100	80 /100
P08	Проверете изхода на резервоара за конденз	ON / OFF	ON
P19	Време за стартиране на Нощните часове (NIGHT START)	20:00 – 02:00	23:00
P20	Определяне на времето за спиране на нощни часове (NIGHT END)	04:00 - 10:00	06:00
P21	Минимална температура на въздуха за активиране на функцията COOLING	10 – 26	17 °C

P22	Хистеризис за активиране на функцията COOLING	1 – 5 °C	2 °C
P23	Температурен диапазон, който трябва да достигне за активиране на функцията ANTILEGIONELLA	60 – 75 °C	OFF
P24	Наличие на WiFi модул (аксесоар)	ON / OFF	OFF
	Функция против замръзване	16 °C	16 °C
P25	Непрекъснато увеличаване	ON/OFF	OFF

### 7.13 Срещу замръзване

Ако температурата на водата в резервоара спадне под 5 °C, когато продуктът се захранва, нагревателният елемент (1200 W) се активира автоматично, за да загрее водата до 16 °C.

### 7.14 Размразяване

Тази функция позволява изпарителя да се затопли, като изключва термопомпата и поддържа вентилатора включен.

### 7.15 Грешки

Грешките, които могат да възникнат по време на работа, могат да бъдат непостоянни (ако състоянието на грешката не се повтори) или да не са не-постоянни (трябва да бъдат възстановени с ръчно нулиране или намеса на техник).

Веднага щом се появи проблем, уредът влиза в режим на неизправност, клавишът ON/OFF мига и дисплеят показва кода за грешка. Водният нагревател ще продължи да доставя гореща вода, при условие че повредата засяга само едно от двете отоплителни тела, като активира термопомпата или нагревателния елемент.

**Когато продуктът показва съобщение за грешка, изключете уреда и след това го включете, като използвате клавиша ON/OFF; ако съобщението за грешка се повтори, свържете се с отдела за техническа помощ.**

**!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да предприемете каквото и да било действие върху продукта, следвайки инструкциите по-долу, уверете се, че електрическата връзка между компонентите и дънната платка е правилна и позицията на NTC сондите в съответните им корпуси е правилна.

<b>Преди всяка операция по поддръжка: внимателно прочетете процедурите за проверка, обяснени в Техническото ръководство</b>				
Код на грешка	Причина	Работа с нагревателния елемент	Работа с термопомпата	Какво да направим
Бутон за кодовете на помпата				
109	NTC сензор за температура на въздуха: късо съединение или отворена верига	ON	OFF	Натиснете два пъти бутона ON/OFF и проверете дали грешката ще се повтори. Проверете и, ако е необходимо, поправете монтажа на модула на сензора за въздух. Ако грешката се появи отново, сменете сензора
110	NTC Температурен сензор на изпарителя: късо съединение или отворена верига	ON	OFF	Натиснете два пъти бутона ON/OFF и проверете дали грешката ще се повтори. Проверете и, ако е необходимо, поправете монтажа на модула на датчика за температурата на изпарителя. Ако грешката се появи отново, сменете сензора
111	Проблем с NTC сензора за температура на въздуха/ изпарителя	ON	OFF	Натиснете два пъти бутона ON/OFF и проверете дали грешката ще се повтори. Проверете и, ако е необходимо,

				поправете монтажа на модула на датчика за температурата на изпарителя. Ако грешката се появи отново, сменете сензора
121	Проблем с охлаждането	ON	OFF	Проверете функционирането на сензора на изпарителя и на вентилатора. Проверете за всяка загуба на хладилен агент, използвайки апликатор
141	Проблем с вентилатора	ON	OFF	Проверете вентилатора, за да се уверите, че е правилно слобен и дали електрическите връзки са правилно свързани. Ако вентилаторът не работи, сменете го
Бутон за кодовете за битова гореща вода				
210	NTC сензор високи показатели (гореща вода): късо съединение или отворена верига	ON	OFF	Проверете и ако е необходимо коригирайте сензора за свързване към главната платка. Ако сензорът не работи, сменете го
230	Средни/ниски показатели на NTC датчик (зона на нагревателния елемент): късо съединение или отворена верига	OFF	OFF	
231	Средни/ниски показатели на NTC датчик (зона на нагревателния елемент): защита е активирана(ниво 1 °)	OFF	OFF	
232	Ниски показатели на NTC датчик (зона на нагревателния елемент): защита е активирана(ниво 2 °)	OFF	OFF	
240	Щампован токов анод: късо съединение	OFF	OFF	Нулирайте продукта, като натиснете два пъти бутона ON / OFF. Ако грешката се повтори, сменете основната платка
241	Щампован токов анод: отворена верига	OFF	OFF	Проверете наличието на вода вътре в продукта: попълнете, ако е необходимо. Проверете и ако е необходимо коригирайте анодната връзка с главната платка. Проверете и, ако е необходимо, коригирайте връзките на края: черен проводник за анода, бял проводник за земята
Бутон за кодовете на Електронна верига				
310	ON/OFF повторение	OFF	OFF	Изчакайте поне 15 минути, преди да деблокирате продукта. Натиснете два пъти бутона ON/OFF
321	Проблем с основната платка	OFF	OFF	Нулирайте продукта, като натиснете два пъти бутона ON/OFF. Ако грешката се повтори, сменете основната платка

## 8 НАРЕДБА ЗА ПОДДРЪЖКА (за упълномощен персонал)



**ВНИМАНИЕ!** Внимателно следвайте общите предупреждения и правилата за безопасност, изброени в предходните раздели, при стриктно спазване на разпоредбите, съдържащи се в тях.

Всички операции по поддръжка и интервенции трябва да се извършват от квалифициран персонал (да имат необходимата квалификация, както се изисква от приложимото законодателство).

След планирана или непланирана поддръжка, препоръчително е да измиете резервоара, за да отстраните всички останали нечистотии.

### 8.1 Източване на уреда

Уредът трябва да се източи, ако остане неактивен в помещение, подложено на замръзване и/или в случай на продължително бездействие.

Когато е необходимо, изпразнете уреда по следния начин:

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Затворете спирателния вентил, ако е инсталиран или централния кран на водопроводната мрежа за битови нужди.
- Отворете крана за топла вода (мивка или вана).
- отворете крана на предпазното устройство (в страните, които потвърждават EN 1487) или специалния кран, монтиран върху "Т фитинг", както е описано в параграф 4.3.

### 8.2 Редовна поддръжка

Препоръчва се изпарителят да се почиства ежегодно, за да се отстранят прахта или нечистотии.

За да получите достъп до изпарителя е необходимо да развиете винтовете от преднат част на корпуса.

Почиствайте изпарителя с гъвкава четка, като внимавате да не причините повреди. Ако ребрата са били огнати, изправете ги с фин гребен (1,6 мм разделител).

Уверете се, че решетката е напълно чиста.

Проверете дали тръбата за оттичане на конденз не е запушена.

Използвайте само оригинални резервни части.

След планирана или непланирана поддръжка, препоръчително е резервоарът на уреда да се напълни с вода и да се изпразни напълно, за да се отстранят останалите нечистотии.

### 8.3 Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Какво да направим
Доставената вода е студена или недостатъчно гореща	Настройката на температурата е ниска	Повишете настройката за температурата на водата
	Неправилно функциониране на машината	Проверете за грешки на дисплея и следвайте инструкциите в таблицата "Грешки"
	Няма електрическо свързване, кабелите са изключени или повредени	Проверете напрежението на силовите клеми, проверете състоянието на проводниците и връзките
	Недостатъчен въздушен поток към изпарителя	Почиствайте решетките и каналите редовно
	Продуктите са изключени	Проверете мрежовото захранване. Включете продукта
	Когато продуктът се загрява се използва голямо количество вода	
	Грешка в датчиците	Проверете за грешка 210, 230, дори случайно
Водата кипи (с възможна пара от крановете)	Високо ниво на натрупване на варовик в бойлера и компонентите	Изключете захранването, изпразнете уреда, свалете фланеца на нагревателя и почистете варовика от вътрешността на бойлера, като внимавате да не повредите емайла на бойлера и нагревателния елемент. Сглобете отново продукта в първоначалната му конфигурация. Препоръчва се да се смени уплътнението на

		фланеца
	Грешка в датчиците	Проверете за грешка 210, 230, дори случайно
<b>Намалената работа на термопомпата, електрическият нагревателен елемент работи почти непрекъснато</b>	Температурата на въздуха е извън обхвата	Компонентът зависи от климатичните условия
	Монтаж несъответстващ на електрическо захранване (напрежение е твърде ниско)	Захранвайте продукта с правилното напрежение
	Изпарителят е запушен или замръзнал	Проверете състоянието на изпарителя, решетката и тръбите, за да сте сигурни, че са чисти
	Проблеми с веригата на термопомпата	Проверете дисплея за съобщения за грешки
<b>Недостатъчен поток топла вода</b>	Течове или препятствия в хидравличната верига	Проверете веригата за течове, проверете състоянието на дефлектора на тръбата за студена вода
<b>Изтичане на вода от предпазното устройство за налягане</b>	Нормално е малко вода да капе от устройството по време на фазата на нагряване	За да се предотврати капенето на вода, трябва да се монтира разширител на подаващата система. Ако течът продължава дори след етапа на нагряване, проверете калибрирането на устройството и налягането на водата в мрежата. Предупреждение: Никога не препяствайте изпускателния отвор на устройството!
<b>Повишено ниво на шума</b>	Наличие на вътрешна пречка	Проверете и почистите вентилатора и другите подвижни части, които могат да причинят шум
	Някои компоненти са вибриращи	Проверете свързаните компоненти с помощта на подвижни клеми, като се уверите, че винтовете са добре затегнати
<b>Проблеми при преглеждането на дисплея или изключването на дисплея</b>	Спиране на тока	Проверете мрежовото захранване
<b>От продукта се получава лоша миризма</b>	Няма сифон или сифонът е празен	Уверете се, че съдържа необходимото количество вода
<b>Необичайно или прекомерно потребление в сравнение с очакванията</b>	Течове или частично препятствие в газовата охлаждаща верига	Включете продукта в режим на термопомпа, използвайте детектор за течове R134a, за да се уверите, че няма течове
	Неблагоприятни екологични или инсталационни условия	
	Изпарителят е частично запушен	Проверете състоянието на изпарителя, решетката и тръбите, за да сте сигурни, че са чисти
	Несъответстваща инсталация	
<b>Друго</b>	Свържете се с техническата помощ	

#### 8.4 Рутинна поддръжка, извършвана от потребителите

Препоръчително е да изплакнете уреда след всяко рутинно или извънредно интервенционно обслужване.

Устройството за защита за налягане трябва да работи редовно, за да се провери дали не е запушено и за да се отстрани натрупалия се варовик.

Проверете дали тръбата за оттичане на конденз е свободна от препятствия.

### 8.5 Изхвърляне на бойлера

Уредът съдържа хладилен газ тип R134a, който не трябва да се изпуска в атмосферата. В случай на окончателно извеждане от експлоатация на бойлера, проверете дали процедурите за обезвреждане се извършват само от квалифициран персонал.



Този продукт е в съответствие с Директивата WEEE 2012/19/EU.

Символът за забранен контейнер върху уреда и опаковката му показва, че продуктът трябва да бъде изхвърлен отделно от другите отпадъци в края на експлоатационния му живот. Поради това потребителят трябва да предаде оборудването на сортиращо съоръжение за изхвърляне на отпадъци от електротехническо и електронно оборудване в края на експлоатационния му период. Алтернативно, оборудването може да бъде върнато на търговеца на дребно към момента на закупуване на нов еквивалентен тип уред. Електронно оборудване, с размери по-малки от 25 см, може да бъде предадено на всеки търговец на електроника, чиято площ на продажбите е най-малко 400 м<sup>2</sup> за безплатно освобождаване и без задължение за закупуване на нов продукт.

Събирането на сортирани отпадъци за рециклиране, третиране и изхвърляне, съвместими с околната среда, допринася за предотвратяването на щети на околната среда и насърчава повторната употреба/рециклирането. За по-подробна информация за наличните системи за събиране се обърнете към местната служба за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който е закупен продуктът.